31984L0643

27.12.1984. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 339/27

DIREKTIVA VIJEĆA

od 11. prosinca 1984.

o izmjeni direktiva 64/432/EEZ i 72/461/EEZ s obzirom na određene mjere koje se odnose na slinavku i šap i vezikularnu bolest svinja

(84/643/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 43. i 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije [1],

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta [2],

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora [3],

budući da Direktiva 64/432/EEZ [4], kako je zadnje izmijenjena Direktivom 83/646/EEZ [5] predviđa uvjete kojima trebaju udovoljiti, u pogledu zdravlja, živa goveda i svinje namijenjene trgovini unutar Zajednice;

budući da države članice trenutačno primjenjuju različite politike kontrole i sprečavanja slinavke i šapa; budući da je važno svim državama članicama, bez obzira na to kakvu zdravstvenu politiku vode, osigurati primjerena jamstva, koja su strogo nužna dok se ne provedu usklađene mjere za suzbijanje slinavke i šapa;

budući da se trebaju zadržati određena jamstva koja se mogu zatražiti u pogledu vezikularne bolesti svinja unutar okvira pravila primjenjivih na trgovinu živim svinjama unutar Zajednice,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 64/432/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. u članku 3. stavku 3.:

   — briše se točka (a),

   — točke (b), (c), (d) i (e) postaju točke (a), (b), (c) i (d).

2. u članku 3. stavku 6.:

   — briše se točka (a),

   — točke (b) i (c) postaju točke (a) i (b).

3. u trećoj rečenici članka 3. stavka 7. točke (c) rečenica „stavak 3. točke (b) i (c)" zamjenjuje se sa „stavak 3. točke (a) i (b)".

4. članak 4. točke (a) i (b) zamjenjuje se sljedećim:

   „Članak 4.a

   S obzirom na dopunska jamstva koja se u pogledu slinavke i šapa i vezikularne bolesti svinja mogu zatražiti, primjenjuju se sljedeća pravila:

   1. Države članice koje su slobodne od slinavke i šapa najmanje dvije godine, koje ne provode cijepljenje te koje na svojem području ne dozvoljavaju životinje cijepljene u prethodnom razdoblju kraćem od jedne godine, mogu na svoje područje uvoditi živa goveda i svinje pod sljedećim uvjetima:

      A. ako životinje dolaze iz države članice koja ispunjava iste kriterije, jamstvo da nisu cijepljene protiv slinavke i šapa;

      B. ako životinje dolaze iz države članice koja je slobodna od slinavke i šapa najmanje dvije godine, koja provodi cijepljenje i koja dozvoljava cijepljene životinje na svojem području:

         (a) jamstvo da životinje nisu cijepljene protiv slinavke i šapa;

         (b) jamstvo da su goveda reagirala negativno na virološki test na slinavku i šap proveden postupkom struganja ždrijela i dušnika (probang test);

         (c) jamstvo da su goveda i svinje reagirali negativno na serološki test proveden radi utvrđivanja prisutnosti protutijela za slinavku i šap;

         (d) jamstvo da su goveda i svinje bili izolirani u zemlji izvoznici, ili na gospodarstvu ili u karantenskoj postaji, 14 dana pod nadzorom službenog veterinara. U tom pogledu, niti jedna životinja smještena na gospodarstvu podrijetla ili, već prema slučaju, karantenskoj postaji, ne smije biti cijepljena protiv slinavke i šapa tijekom 21 dana

[1] SL C 122, 5.5.1984., str. 7.
[2] SL C 172, 2.7.1984., str. 185.
[3] SL C 248, 17.9.1984., str. 16.
[4] SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64.
[5] SL L 360, 23.12.1983., str. 44.

prije izvoza i niti jedna životinja osim onih koje su sastavni dio pošiljke ne smije biti uvedena na gospodarstvo ili karantensku postaju tijekom istog razdoblja;

(e) stavljanje u karantenu na razdoblje od 21 dana.

C. Ako životinje dolaze iz države članice koja nije slobodna od slinavke i šapa najmanje dvije godine:

(a) jamstva koja se spominju u točki B., izuzimajući karantenu na gospodarstvu podrijetla;

(b) moguća dodatna jamstva o kojima se odlučuje u skladu s postupkom određenim člankom 12.

2. Države članice koje provode cijepljenje i dozvoljavaju uvođenje cijepljenih životinja na svoje područje, mogu na svoje područje uvoditi živa goveda pod sljedećim uvjetima:

(a) ako životinje dolaze iz države članice koja ispunjava iste kriterije:

i. jamstvo da su goveda za rasplod ili proizvodnju starija od četiri mjeseca, cijepljena prije ne manje od 15 dana i ne više od četiri mjeseca prije utovara, protiv tipa A, O i C virusa slinavke i šapa, koristeći inaktivirano cjepivo odobreno i pod nadzorom nadležnog tijela zemlje izvoznice;

ii. jamstvo da su goveda za klanje starija od četiri mjeseca, cijepljena prije ne manje od 15 dana i ne više od četiri mjeseca prije utovara protiv tipa A, O i C virusa slinavke i šapa, koristeći inaktivirano cjepivo odobreno i pod nadzorom nadležnog tijela zemlje izvoznice; međutim, razdoblje valjanosti cijepljenja produžuje se na 12 mjeseci u slučaju ponovljenog cijepljenja u državama članicama u kojima se takve životinje cijepe jednom godišnje i u kojima se sustavno kolju ako se zaraze slinavkom i šapom;

(b) ako životinje dolaze iz države članice koja je slobodna od slinavke i šapa najmanje dvije godine, koja ne provodi cijepljenje i ne dozvoljava cijepljene životinje na svojem području, jamstvo da nisu cijepljene protiv slinavke i šapa, ne dovodeći međutim u pitanje životinje koje su možda cijepljene protiv slinavke i šapa prije no što su uvedene u stado u koje se šalju.

3. Države članice koje se spominju u stavku 1. mogu, udovoljavajući općim odredbama Ugovora, na svoje područje uvoditi svinje za rasplod ili proizvodnju pretražene testom za utvrđivanje protutijela vezikularne bolesti svinja s negativnim rezultatom provedenim najviše 30 dana prije otpreme.

4. Ako se testovi koji se spominju u ovom članku provode na gospodarstvu, životinje namijenjene otpremi moraju biti izolirane od ostalih životinja do otpreme.

Za potrebe ovog članka, država članica se nastavlja smatrati slobodnom od slinavke i šapa najmanje dvije godine, iako se na ograničenom dijelu njezinog područja utvrdi ograničen broj izbijanja bolesti, pod uvjetom da se ta izbijanja eliminiraju u roku manjem od tri mjeseca.

Svake tri godine i po prvi put tri godine nakon datuma koji se pojavljuje u prvom stavku članka 3., Vijeće provjerava, djelujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije, odredbe ovog članka. Ta se provjera odvija na temelju izvješća Komisije popraćenog, ako je to nužno, prijedlozima.”

5. Članak 4.c postaje članak 4.b.

6. U prvoj rečenici članka 5., „koji se navodi u članku 3. stavku 3. točki (a) i stavku 6. točki (a)” zamjenjuje se s „koji se navodi u članku 4.a stavku 2.”

7. U članku 7. stavku 1.:

— točka A(a), „odstupajući od članka 3. stavka 3. točke (a) ili stavka 6. točke (a)” zamjenjuje se s „odstupajući od članka 4.a stavka 2.”,

— točka B(a), „odstupajući od članka 3. stavka 3. točke (a)” zamjenjuje se s „odstupajući od članka 4.a stavka 2.”

Članak 2.

Članku 12. Direktive 72/461/EEZ dodaje se sljedeći podstavak:

„Međutim, kako bi se Irskoj i Ujedinjenoj Kraljevini dopustilo zamijeniti posebne dogovore koji se na njih odnose na temelju članka 13., općim pravilima o slinavki i šapu kako

su određena ovom Direktivom, dvije dotične države članice donose nužne mjere za takvo usklađivanje najkasnije 30. rujna 1985.”

Članak 3.

Države članice donose potrebne zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 31. prosinca 1984. i o njima odmah obavješćuju Komisiju.

Međutim, Irska i Ujedinjena Kraljevina u pogledu Sjeverne Irske imaju rok udovoljavanja ovoj Direktivi do 30. rujna 1985. Do tog im se datuma odobrava zadržavanje njihovih nacionalnih pravila u pogledu uvoza na svoje područje iz drugih država članica goveda za rasplod, držanje i klanje u odnosu na zaštite od slinavke i šapa udovoljavajući općim odredbama Ugovora.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 1984.

Za Vijeće

Predsjednik

A. DEASY